

®

CINELLI

MAESTRI DELLA PIUMA DAL 1964



Cuscini

PER ARREDAMENTO

Piuma e imbottiti per
divani di qualità

La Piuma e il Tessuto: la qualità viaggia in coppia.

Feather and fabric: quality comes as a pair.



Fuori, il tessuto a tenuta di piuma.

In puro cotone 100%, garantisce una perfetta traspirabilità. La lavorazione a trama fitta impedisce la fuoriuscita di piuma e piumino.

Outside, fabric feather-proof.

100% pure cotton guarantees perfect transpirability. Closely woven fabric prevents the feather and padding from falling out.



Dentro, l'imbottitura della miglior qualità.

Piuma soprattutto, ed accuratamente selezionata, ma anche altri tipi di materiali, dalla fibra al memory foam: per un risultato ideale in fatto di sofficità, isolamento, comfort e durata.

Inside, top-quality padding.

Mostly carefully selected feather but other types of material too: from fibre to memory foam. All materials result in optimum softness, insulation, comfort and durability.



• Sempre, la sicurezza di un prodotto antibatterico e anallergico.

I trattamenti termoisigienici e i severissimi controlli a cui Cinelli sottopone la piuma in fase di sterilizzazione hanno come effetto la pressoché totale eliminazione di batteri e microrganismi. Il tessuto utilizzato per contenere l'imbottitura, poi, ha una trama talmente fitta da non consentire l'ingresso della polvere, ovvero l'habitat ideale in cui proliferano gli acari.

• Always, the safety of an anti-bacterial and non-allergenic product.

The thermo-sanitary treatments and strict controls that Cinelli carries out on the feather during the sterilisation phase result in the near total elimination of bacteria and microorganisms. The fabric used to contain the padding has a very close weave so that no dust can penetrate, which would result in the ideal habitat for mites.



MATERIALI

Piuma e non solo: soluzioni per tutti gli imbottiti.

Per i propri cuscini Cinelli utilizza prevalentemente **la piuma**, l'imbottitura naturale per eccellenza il cui potere elastico risulta costante e durevole nel tempo. Piume d'oca accuratamente selezionate tra le migliori qualità sul mercato, poi sapientemente miscelate tra loro, danno vita ad un'imbottitura ideale in fatto di soffici ta, isolamento e comfort.

Per personalizzare il manufatto vengono messe a punto **miscele di piuma ad hoc** appositamente per cuscini destinati a sedili, schienali, cuscini opzionali, cuscini bracciolo in grado di garantire sostegno e soffici ta differenti anche in base alle richieste specifiche del singolo cliente.

Per il riempimento dei cuscini sono utilizzati anche altri materiali, miscelati con la piuma o da soli: **Fiocchi e Palline di fibra di poliestere, Poliuretano macinato, Piroolini di lattice, Granulato di Memory Foam.**

Per aumentare la portanza del cuscino   possibile utilizzare un nucleo di poliuretano, anche con sagomature particolari ottenute tramite taglio computerizzato, da solo o in connubio con molle in acciaio.

MATERIALS

Not just feather: solutions for all padding.

*Cinelli mainly uses **feather** for its cushions – the natural padding par excellence with constant and durable resilience over time. The best quality goose feather available on the market is carefully selected and skilfully mixed, making the ideal padding in terms of softness, insulation and comfort. In order to personalise the product, **ad hoc feather combinations** are created specifically for cushions for seats, backrests, optional cushions and armrests, guaranteeing support and softness in line with the specific requests of each client.*

*Other materials are used to stuff cushions, whether used on their own or mixed with feather: **polyester fibre flakes and balls, milled polyurethane, latex pieces and Memory Foam granules.***

In order to improve the lift of the cushion a polyurethane nucleus can be used, including with specific shaping obtained using a computerised cut, whether alone or in conjunction with steel springs.

Focus

Perch    cos  importante la costruzione a regola d'arte del cuscino?

I normali cuscini, soprattutto quelli in piuma, tendono a cambiare forma facilmente richiedendo una frequentente sprimacciatura; il cuscino Cinelli riesce ad ovviare a questo inconveniente grazie alla sua lavorazione "a regola d'arte". La costruzione avviene infatti a canali o a camere quadrate, che una volta riempiti vengono chiusi e resi indipendenti l'uno dall'altro cos  da garantire una localizzazione della piuma netta e costante nel tempo.

Why is the perfect construction of a cushion so important?

Normal cushions, especially feather-filled cushions, tend to lose shape and require frequent plumping. Cinelli cushions don't have this problem thanks to its "perfect" manufacturing process. The cushions are composed of channels or square chambers. Once the cushions have been stuffed the channels or chambers are closed and remain separate from one another in order to guarantee that the feathers remain neatly and constantly in place over time.

TIPI DI CUSCINO

Dal disegno alla soluzione: un cuscino per ogni divano.

Cinelli sviluppa il suo cuscino in base al disegno del divano ed alle esigenze e richieste dei progettisti.
I cuscini si dividono in 2 tipologie principali: **senza inserto e con inserto.**

TYPES OF CUSHION

From the design to the solution: a cushion for every sofa.

*Cinelli develops its cushions based on the sofa design and the demands and requirements of the designer.
Cushions can be divided into two main categories: **those with an insert and those without.***

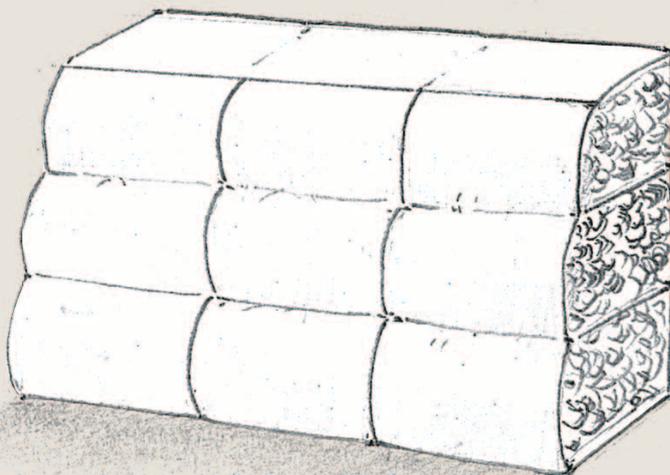
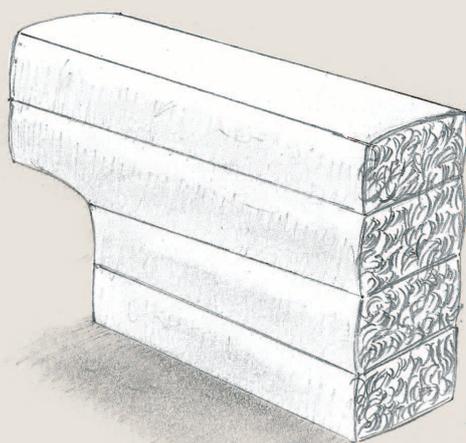


Cuscini senza inserto / *Cushions without insert*

PIUMA

Cuscino a camere o canali riempiti in piuma naturale o in misto piuma. La portanza ed il comfort possono essere variati agendo sul materiale di riempimento utilizzato e sulla quantità dello stesso che viene soffiata all'interno delle singole camere.

Cushion with chambers or channels stuffed with natural feather or mixed feather. Lift and comfort can be altered by changing the stuffing material used and the quantity of stuffing in each chamber.

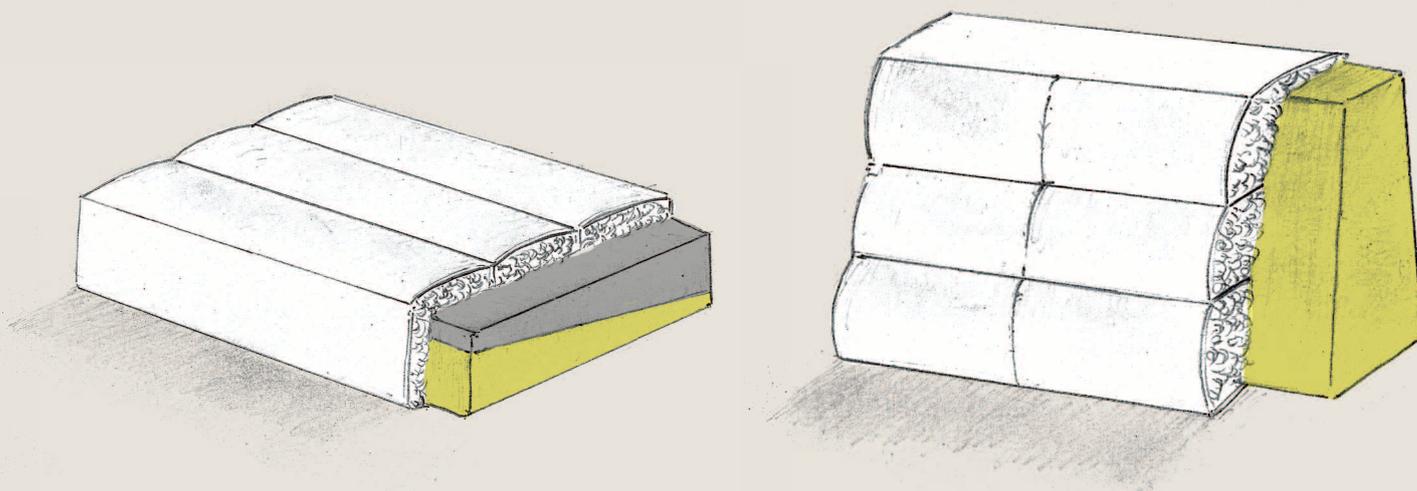


Cuscini con inserto / *Cushions with insert*

RESI PIUMA

Cuscino con nucleo in poliuretano espanso indeformabile. Possibilità di utilizzare diverse densità di poliuretano anche in connubio tra esse per differenziare la portanza. Il nucleo è avvolto da un trapuntino che può essere riempito con soffice piuma o con gli altri materiali da riempimento.

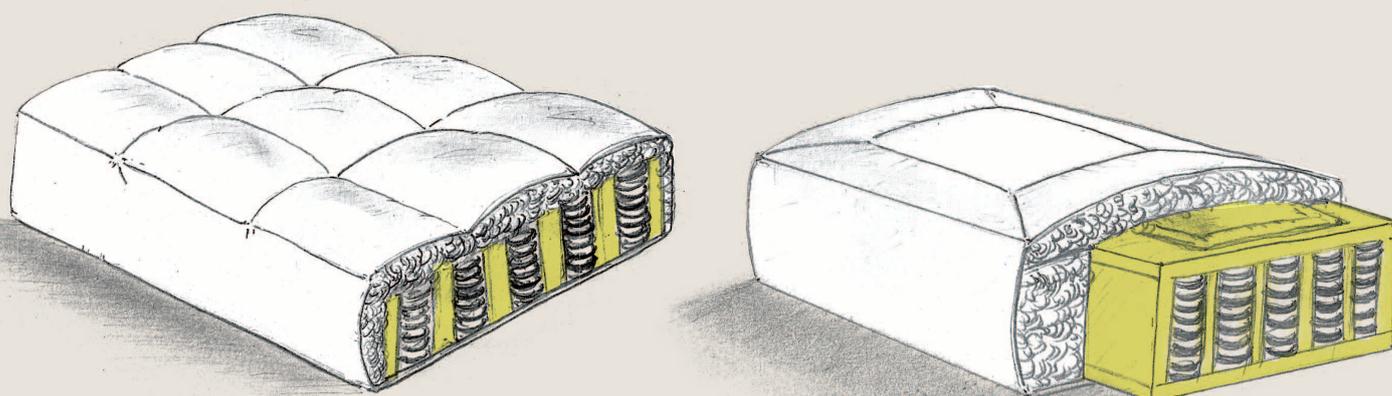
Cushion with shrink-resistant polyurethane foam nucleus. Different densities of polyurethane can be combined together to change the lift. The nucleus is wrapped in a quilt that can be filled with soft feather or other stuffing materials.



PIUMA RELAX

Cuscino con nucleo in poliuretano espanso indeformabile forato con inserite molle in acciaio armonico. Per differenziare la portanza si può agire sia sul poliuretano che sul diametro del filo d'acciaio delle molle. Il nucleo è avvolto da un trapuntino che può essere riempito con soffice piuma o con gli altri materiali da riempimento.

Cushion with shrink-resistant perforated polyurethane foam nucleus with prestressed steel springs. Change the polyurethane or diameter of the steel spring wire in order to change the lift. The nucleus is wrapped in a quilt that can be filled with soft feather or other stuffing materials.



LA COSTRUZIONE DEL CUSCINO

Soluzioni per tutte le esigenze

I cuscini Cinelli vengono sviluppati secondo tre tipologie di costruzione:

1 a CANALI

La piuma viene ripartita in 2, 3 o più canali paralleli tra loro. Ogni canale è chiuso e reso indipendente dagli altri, tuttavia la piuma è libera di "spostarsi" lungo il canale; nei cuscini particolarmente sollecitati a compressione sarà necessaria una periodica operazione di battitura per ripristinare la giusta ripartizione dell'imbottitura. Si utilizza principalmente per gli schienali. **Ideale per schienali, è una soluzione semplice ed economica, ma di qualità.**

2 a RAGNATELA

Dai vertici di un compartimento centrale si dipartono a raggiera le tramezze delle camere "periferiche". Questo tipo di costruzione localizza con maggior precisione il materiale di riempimento rispetto alla costruzione a canali garantendo nel tempo la ripartizione dell'imbottitura.

Ideale per esaltare la bombatura del cuscino e garantire la ripartizione dell'imbottitura costante nel tempo.

3 a QUADROTTI

È l'evoluzione della costruzione a canali. Ogni canale viene suddiviso da tramezzature trasversali, creando dei quadrotti. In questa maniera si riesce a localizzare meglio il riempimento e si garantisce nel tempo la ripartizione dell'imbottitura. **Ideale per una perfetta tenuta, dà all'imbottitura un effetto ordinato e di grande "regolarità".**

Tutte e tre le tipologie di costruzione possono essere REVERSIBILI o NON REVERSIBILI a seconda che il cuscino abbia o meno identica costruzione ed uguale riempimento su entrambe le facce.

CUSHION CONSTRUCTION

A solution for every requirement

Cinelli cushions are made according to one of three types of construction:

1 CHANNEL

The feather is divided among 2, 3 or more parallel channels. Each channel is closed and independent from the other but the feather is free to "move" along the channel. In cushions that are subject to compression it is necessary to beat the cushion in order to restore the correct padding distribution. These are mainly used for backrests. **Ideal for backrests: a simple and inexpensive solution, but of the highest quality.**

2 WEB

From a central compartment the partitions of the "peripheral" chambers spread out like a web. This type of construction keeps the stuffing in a more precise location as compared to channel construction, guaranteeing even distribution of the stuffing over time. **Ideal for enhancing cushion plumpness and guaranteeing even stuffing distribution over time.**

3 SQUARE

The evolution of channel construction. Each channel is subdivided by transversal dividers, creating square compartments. This method means the stuffing can be better located and guarantees even stuffing distribution. **Ideal for perfect hold. Creates neat and uniform padding.**

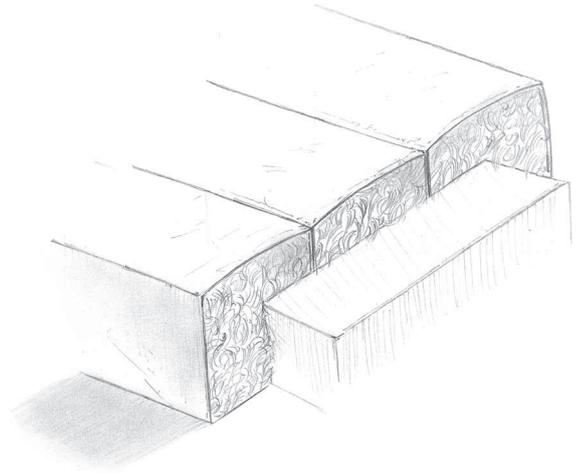
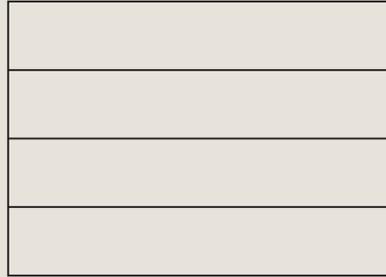
All three construction types can be REVERSIBLE or NON REVERSIBLE depending on whether the cushion is constructed and stuffed equally on both sides.



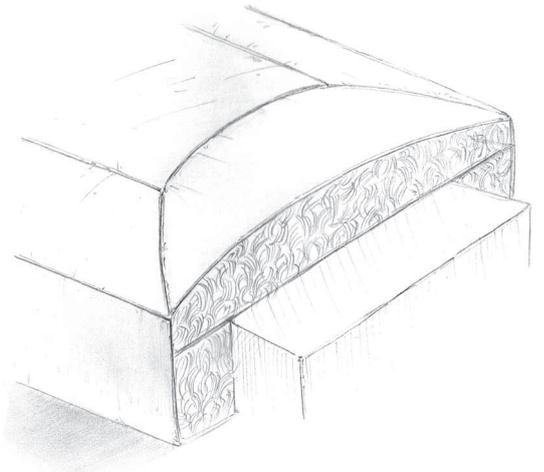
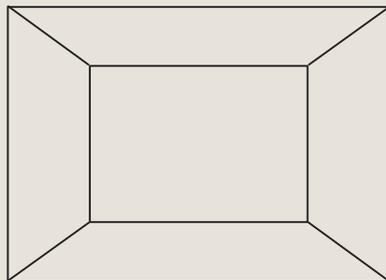


Le tipologie / *Types of construction*

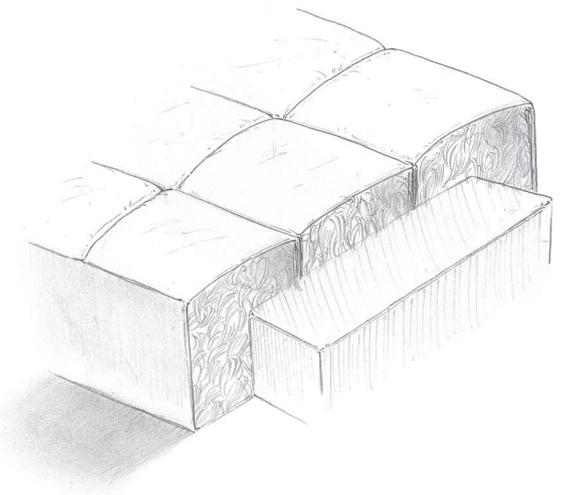
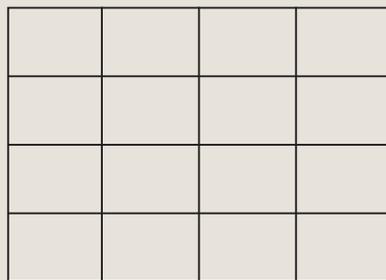
1

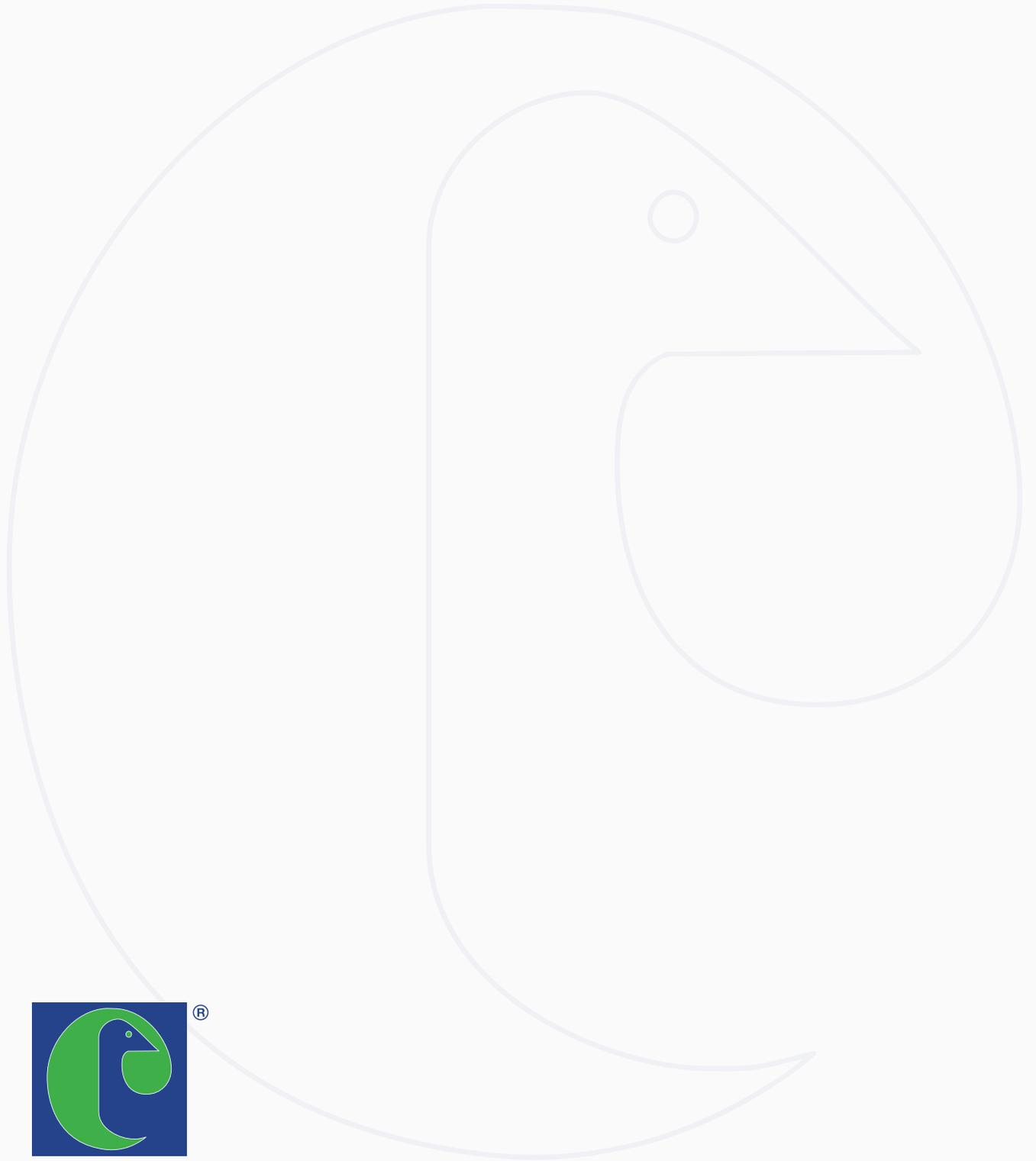


2



3





CINELLI

MAESTRI DELLA PIUMA
DAL 1964

Via Cessana 3/5, 51011 Buggiano (PT) - Italia

T. +39 0572 31721 | info@cinellipiumini.com

www.cinellipiumini.com

 @cinellipiumini  @cinellipiumini